



Konferencja upowszechniająca  
projektu Erasmus+ “SMILE...”  
Tychy, 20 października 2023 r.

## Jak połączyć program Erasmus+ i program eTwinning w działaniach projektowych

Anna Krzyżanowska  
Ambasador Programu eTwinning  
w województwie śląskim

# W PROJEKTOWEJ PODRÓŻY...



## eTwinning

wirtualna współpraca  
przedszkoli i szkół w projektach

## Erasmus+

współpraca przedszkoli i szkół  
w projektach zawierających mobilności  
&  
doskonalenie zawodowe nauczycieli

# W PROJEKTOWEJ PODRÓŻY...



**bagaż doświadczeń**

# W PROJEKTOWEJ PODRÓŻY...



- eTwinningowa perspektywa na większą elastyczność w inicjatywach Erasmus+
- optymalne rozwiązania organizacyjne na czas spokoju i niepokoju



# PROJEKTOWY REISEFIEBER

Reisefieber (niem.)

rajzefiber (pol./śl.)

PONS słownik online  
(<https://pl.pons.com/>)

Wikisłownik  
(<https://pl.wiktionary.org/wiki/>)



*niepokój* przed podróżą

gorączka przed podróżą (potocznie)

# PROJEKTOWY REISEFIEBER

Jakie przeszkody  
mogą powstrzymać przed  
eTwinning i Erasmus+?

na które mamy wpływ

na które nie mamy wpływu

Skomplikowane procedury

Gmina i jej budżet

bariera językowa

Rosnący kurs euro

Choroby

Skomplikowane procedury

Brak szczepienia uczniów

Brak pomocy ze strony innych

Papierologia

Brak partnerów do realizacji projektu

Niestety w mojej szkole mam wrażenie, że wszystko muszę robić sama :- ( Nawet po mobilnościach nie mogę się doprosić o krótki materiał z wizyty i szkolenia

Obawy przed zamknięciem budżetu.

Brak odpowiedniego przygotowania merytorycznego

Sytuacje polityczne, własne nastawienie, brak współpracy

komunikacyjneorganizacyjne, relacyjne

koszty, odwołane spotkania z uwagi na różne sytuacje

bariera językowa

Problemy finansowe

Poważna Chorobą,

Zbyt dużo innych obowiązków zawodowych



# WANTED

---

**RZETELNY PARTNER**

**WSPIERAJĄCY ZESPÓŁ**

**CIEKAWY TEMAT**



# KTO PYTA, NIE BŁĄDZI! / WHO ASKS NOT STRAY



TAK / YES



NIE / NO

NIE MAM ZDANIA / I HAVE NO OPINION

---

## PYTANIE 0 /QUESTION 0

Z UTĘSKNIENIEM CZEKAM NA NADCHODZĄCY WEEKEND

I'M LOOKING FORWARD TO THE COMING WEEKEND



TAK / YES



NIE /NO

NIE MAM ZDANIA / I HAVE NO OPINION

---

## PYTANIE 1 /QUESTION 1

A JESZCZE BARDZIEJ CZEKAM NA BOŻE NARODZENIE

AND I'M WAITING EVEN MORE FOR CHRISTMAS



TAK / YES



NIE /NO

NIE MAM ZDANIA / I HAVE NO OPINION

---

## PYTANIE 2 /QUESTION 2

ZREALIZOWAŁAM/EM CO NAJMNIEJ 1 PROJEKT ETWINNING

I HAVE IMPLEMENTED AT LEAST 1 ETWINNING PROJECT



TAK / YES



NIE /NO

NIE MAM ZDANIA / I HAVE NO OPINION



---

## PYTANIE 3 /QUESTION 3

BRAŁAM/EM UDZIAŁ W PROJEKCIE ERASMUS+

I PARTICIPATED IN THE ERASMUS+ PROJECT



TAK / YES



NIE /NO

NIE MAM ZDANIA / I HAVE NO OPINION

## PYTANIE 4 /QUESTION 4

NIE MAM WYSTARCZAJĄCYCH KOMPETENCJI JĘZYKOWYCH,  
BY SWOBODNIE KOMUNIKOWAĆ SIĘ W PROJEKCIE.

I DO NOT HAVE ENOUGH LANGUAGE COMPETENCES  
TO COMMUNICATE FREELY IN THE PROJECT.



TAK / YES



NIE /NO

NIE MAM ZDANIA / I HAVE NO OPINION

---

## PYTANIE 5 /QUESTION 5

LUBIĘ, GDY DZIAŁANIA PROJEKTOWE SĄ OD POCZĄTKU  
DOKŁADNIE ZAPLANOWANE.

I LIKE IT WHEN THE BUSINESS IS DESIGNED FROM THE BEGINNING  
CAREFULLY PLANNED.



TAK / YES



NIE /NO

NIE MAM ZDANIA / I HAVE NO OPINION

---

## PYTANIE 6 /QUESTION 6

OBAWIAM SIĘ ODPOWIEDZIALNOŚCI FINANSOWEJ  
W ERASMUS+ W RAZIE NIEPRZEWIDZIANYCH KŁOPOTÓW.

I AM AFRAID OF FINANCIAL RESPONSIBILITY  
IN ERASMUS+ IN CASE OF UNEXPECTED TROUBLE.



TAK / YES



NIE /NO

NIE MAM ZDANIA / I HAVE NO OPINION



# BY PROJEKT NIE UWIERAŁ, JAK KAMIEŃ...

POTRZEBY

UMIEJĘTNOŚCI

DOŚWIADCZENIE



ZAAANGAŻOWANIE

OCZEKIWANIA

RELACJE

# eTwinning i Erasmus + w dobie 3K



# eTwinning i Erasmus + w dobie 3K

**kryzys**



**konflikt**

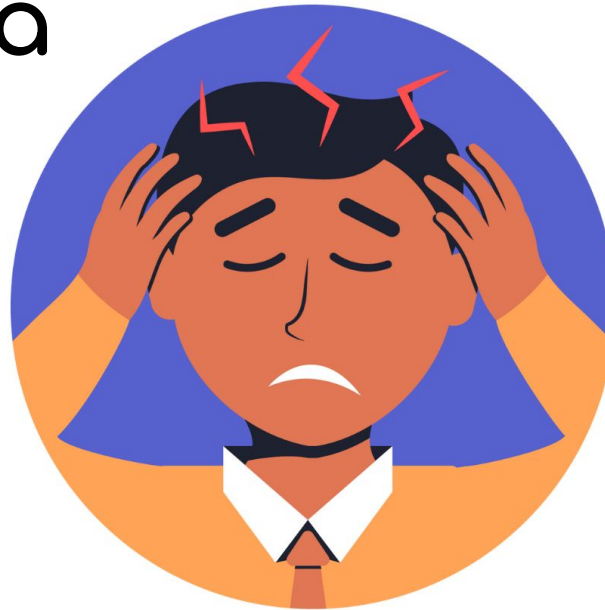
**koronawirus**

# eTwinning i Erasmus + w dobie 3K

(de)motywacja  
zawodowa

kryzys

deficyt kadrowy



konflikt

...

inflacja

koronawirus





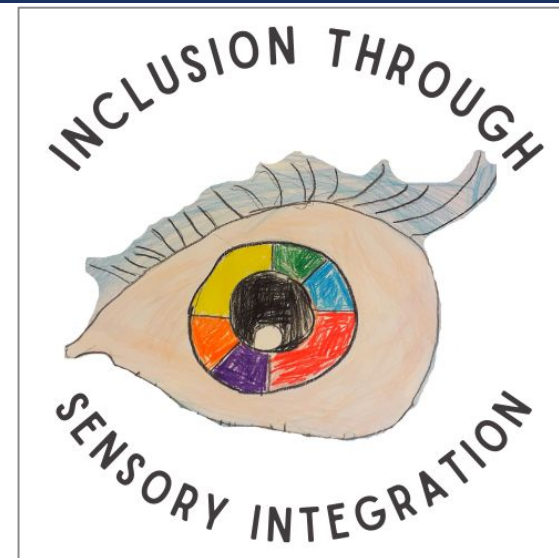
# Jak połączyć program Erasmus+ i program eTwinning w działaniach projektowych?

o koordynacji projektów  
w formule online i offline  
oraz możliwych rozwiązaniach

# ZAKRES DOŚWIADCZEŃ



Synergia  
eTwinning i Erasmus+  
w projektach



**„Through Democracy to Literacy“ (2015/2017)**

**„Inclusion through Sensory Integration“ (2020/2023)**

# Erasmusowy bieg z przeszkodami...

na podstawie  
projektu Erasmus+  
“Inclusion through  
Sensory Integration”

# ANALIZA POTRZEB I MOŻLIWOŚCI ZESPOŁU

Zagadnienie integracji zmysłów

Edukacja w bliskości z naturą i kulturą

Edukacja włączająca ukierunkowana na dzieci

z deficytami rozwojowymi i doświadczeniem emigracji

Doświadczony partner w projektach Erasmus+

Wsparcie ambasadora programu eTwinning

Placówki wiodące w tematyce SI, edukacji outdoorowej i Project Based Learning



# ANALIZA POTRZEB I MOŻLIWOŚCI ZESPOŁU

Zagadnienie integracji zmysłów

Edukacja w bliskości z naturą i kulturą

Edukacja włączająca ukierunkowana na dzieci

z deficytami rozwojowymi i doświadczeniem emigracji

Doświadczony partner w projektach Erasmus+

~~Wsparcie~~ ambasadora programu eTwinning

Placówki wiodące w ~~tematyce~~ SI, edukacji outdoorowej i Project Based Learning





# Jak się nie poddać?

drużyna “(nie) w komplecie”

zdalna edukacja w placówkach

obostrzenia wobec aktywności z udziałem dzieci

ograniczenia i zakazy podróży

zmiany terminów spotkań

kwestie finansowe

różnice kulturowe i osobowościowe

transformacja platformy eTwinning na ESEP

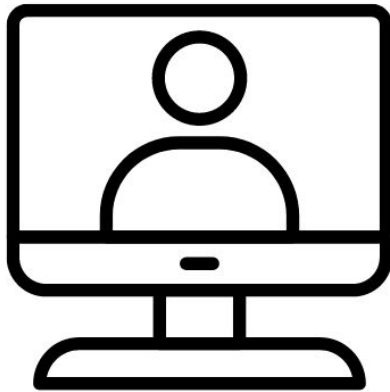
.....

# The Little Red Riding Hood

Eksploracja 8 zmysłów

na podstawie bajki o Czerwonym Kapturku

1



eTwinning  
na pomoc Erasmusowi

**X 20 - VIII 21**





# eTwinningowe aktywności wynikające z (Erasmusowej) bajki

plakat z kolekcją oczu

e-książka  
(bajka oczami bohaterów)

Padlety

- dźwięki z bajki;
- smakołyki z koszyka;
- przeszkody do pokonania w naszym "lesie";



Padlet  
(sensoryczne ścieżki)

Nocnikowy Jamboard  
(ozdabianie wirtualnego  
nocnika babci)

bukiet kwiatów  
(międzynarodowa kolekcja  
zebrana w IS)



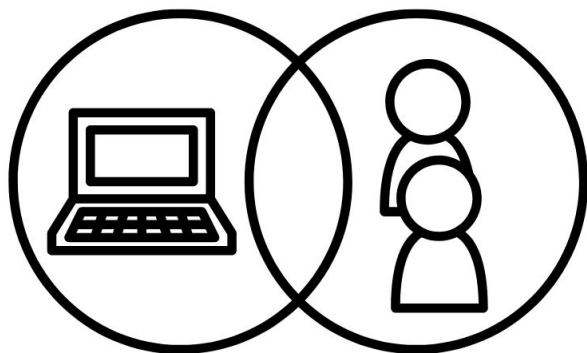
# From the New World of Senses

2



wielozmysłowa eksploracja  
w toku edukacji “na zewnątrz”

inspiracje muzyką  
(sposoby komunikacji i wyrażania siebie)



**IX 21 - IV 22**





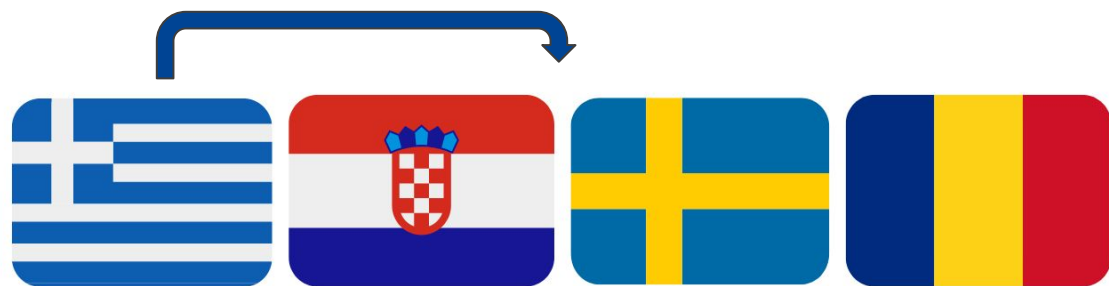
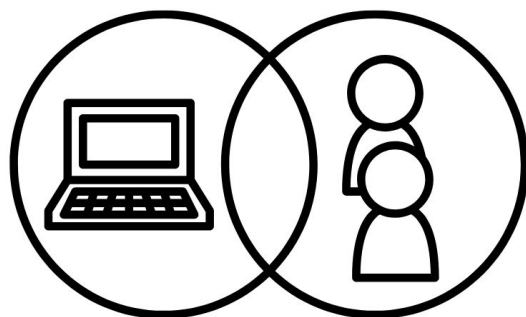
3



# TreeTwinning

kreatywność

środowisko, jako trzeci nauczyciel



X 22

V 22

II 23

V 23



# eTwinning - lek na (prawie) całe “złoto”;

- budowanie partnerstwa E+ na doświadczeniach eT;
- projekt E+ zarejestrowany w eT (eksploracja tematu E+ w eT);
- 1 rok współpracy - całoroczny eT;
- elastyczny dobór zadań dla dzieci w trakcie E+ realizowany w eT;
- wirtualne i materialne rezultaty prac.





# A GDY JEST SPOKOJNIEJ...

„Through democracy to literacy”



numer projektu 2015-I-IS01-KA219-013166  
wrzesień 2015 – sierpień 2017

4

tematy przewodnie

4

wydarzenia szkoleniowe  
organizowane przez placówki partnerskie  
Poland/Iceland/Spain/Slovenia

4

projekty eTwinning

4

szkoły/przedszkola

68

nauczycieli

500

uczniów

# PRZYJĘTY SCHEMAT POSTĘPOWANIA PROJEKTOWEGO



TEMAT PRZEWODNI

WYDARZENIE SZKOLENIOWE



METODY PRACY

PROJEKT ETWINNING



# Etap I

## ROLA NAUCZYCIELA

Sposoby inicjowania i wspierania przez nauczycieli umiejętności z obszaru kształcenia językowego poprzez podejmowanie demokratycznych działań



Organizator:  
Przedszkole nr 48  
z Oddziałami Integracyjnymi,  
Zabrze, Polska  
2-6 listopad 2015



# ROLA NAUCZYCIELA

Sposoby inicjowania i wspierania przez nauczycieli umiejętności z obszaru kształcenia językowego poprzez podejmowanie demokratycznych działań



## "Four-headed dragon" projekt eTwinning

- "Klucz do uczenia się" – Program Literacki
- legendy o smokach inspiracją do aktywności o charakterze poznawczym,
- stymulacja wielozmysłowa

[www.fourheadeddragon.wordpress.com](http://www.fourheadeddragon.wordpress.com)



Organizator:  
Przedszkole nr 48  
z Oddziałami Integracyjnymi,  
Zabrze, Polska  
2-6 listopad 2015



# Etap II

## PARTYCYPACJA DZIECI W PROCESIE UCZENIA SIĘ



Organizator:  
Leikskolinn Holt,  
Reykjanesbær, Islandia  
4-8 kwietnia 2016

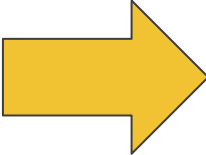


# PARTYCYPACJA DZIECI W PROCESIE UCZENIA SIĘ



Organizator:  
Leikskólinn Holt,  
Reykjanesbær, Islandia  
4-8 kwietnia 2016

## "Our Erasmus Cats" - projekt eTwinning

- 
- Metoda Projektu Edukacyjnego (PBL)
  - "Outdoor education" - edukacja "na zewnątrz"
  - "Saga about the Green Cat" opowiadanie inspiracją do działań projektowych



[www.ourerasmuscats.wordpress.com](http://www.ourerasmuscats.wordpress.com)

# Etap III

## WSPÓŁPRACA Z RODZICAMI I SPOŁECZNOŚCIĄ LOKALNĄ

Sposoby angażowania rodziców w działalność wspierającą partycypację dziecięcą w procesie uczenia się, ze szczególnym uwzględnieniem kształcenia językowego.



Organizator:  
C.R.A. Alto Cidacos,  
La Rioja, Hiszpania  
26-30 październik 2016



# WSPÓŁPRACA Z RODZICAMI I SPOŁECZNOŚCIĄ LOKALNĄ

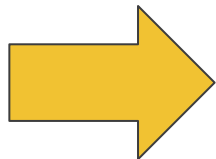
Sposoby angażowania rodziców w działalność wspierającą partycypację dziecięcą w procesie uczenia się, ze szczególnym uwzględnieniem kształcenia językowego.



Organizator:  
C.R.A. Alto Cidacos,  
La Rioja, Hiszpania  
26-30 październik 2016

## "Bunch of e-Grapes" – projekt eTwinning

- Koncepcja "Uczących Społeczności" (Learning Communities)
- Grupy interaktywne
- współpraca z rodzicami i społecznością lokalną
- metafora: kiść winogron a znaczenie społeczności
- tematyka: restauracja, zdrowa żywność



[www.egrapesblog.wordpress.com](http://www.egrapesblog.wordpress.com)

# Etap IV

## CZYNNOŚCI RUTYNOWE I BAZA MATERIAŁOWA PLACÓWKI

Analiza środowiska szkolnego i czynności rutynowych w obszarze wspierania demokracji i kształcenia językowego poprzez wdrożenie praktycznych rozwiązań, technik lub schematów zachowań z uwzględnieniem życia codziennego i sfery życia społecznego w szkole/przedszkolu, w tym organizacji sali zajęć, wyposażenia, pomocy naukowych, kart pracy, itd..



Oganizator:  
Vrtec Trzic,  
Trzic, Słowenia  
20-24 marzec 2017



# CZYNNOŚCI RUTYNOWE I BAZA MATERIAŁOWA PLACÓWKI

Analiza środowiska szkolnego i czynności rutynowych w obszarze wspierania demokracji i kształcenia językowego poprzez wdrożenie praktycznych rozwiązań, technik lub schematów zachowań z uwzględnieniem życia codziennego i sfery życia społecznego w szkole/przedszkolu, w tym organizacji sali zajęć, wyposażenia, pomocy naukowych, kart pracy, itd..



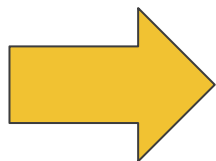
Oganizator:  
Vrtec Trzic,  
Trzic, Słowenia  
20-24 marzec 2017

## "Erasmus Water Cycle" – projekt eTwinning

- koncepcja synergii pomiędzy dziedzictwem kulturowym (lokalnej społeczności/regionu/kraju) a nowoczesną dydaktyką
- Woda i jej wspólne zasoby – inspiracją projektowych działań



[www.erasmuswatercycle.wordpress.com](http://www.erasmuswatercycle.wordpress.com)



# eTwinning - elastyczność wyboru w ustalonej strukturze

- budowanie partnerstwa E+ na doświadczeniach eT;
- projekt E+ zarejestrowany w eT (eksploracja tematu E+ w 4 eT);
- 6 miesięcy współpracy = 1 eT;
- elastyczny dobór zadań dla dzieci w trakcie E+ realizowany w eT;
- wirtualne i materialne rezultaty prac.



# PUBLIKACJA PROJEKTU



[www.democracyliteracy.wordpress.com](http://www.democracyliteracy.wordpress.com)

- Rozumienie zagadnienia kształcenia językowego oraz demokracji w edukacji
- Charakterystyka i przebieg okresów projektowych
- Rezultaty i konkluzje w placówkach partnerskich
- Wartościowe koncepcje i metody pracy wykorzystywane w toku projektu
- Małe rozwiązania sytuacji przedszkolnego życia codziennego
- Przemyślenia nauczycieli stanowiących zespół Erasmus+
- Wartościowe narzędzia TIK stosowane w toku projektu
- Streszczenia publikacji w języku islandzkim, polskim, hiszpańskim, słoweńskim.



# STRONY INTERNETOWE PROJEKTÓW

**“Through Democracy  
to Literacy”  
(publikacja):**

<https://bit.ly/democracypdf>



**“Inclusion through  
Sensory Integration”:**

<https://bit.ly/ITSI22>





# NAJCENNIJSZE KORZYŚCI

Wypowiedzi  
polskich  
nauczycieli  
(w toku ewaluacji  
projektu)



# Sabina



„Wychowanie dzieci w duchu demokracji **uświadomiło mi**, że przyzwyczajanie dzieci do samodzielnego decydowania już od najmłodszych lat nauczy wychowanków, w jaki sposób w przyszłości być bardziej niezależnym, a także jak dokonywać samodzielnych i umiejętnych wyborów.”

# Zuzanna

„Jedną z ważniejszych kompetencji, którą nabyłam w toku realizacji projektu jest umiejętność lepszego słuchania, dostrzegania i pozwalania na realizację własnych pomysłów przez dzieci.

Wprowadziłam wiele zmian w aranżacji otoczenia dzieci i metod pracy.

Planując pracę z dziećmi myślę o tym, co je zainspiruje do samodzielności i jakie zadania stawiać przed nimi, aby mogły współdecydować.”





# Dominika

„Zaczynając współpracę w projekcie Erasmus+ byłam pełna obaw.  
Zawsze czuję lęk przed nieznanym.

Dziś wiem, że mój strach był nieuzasadniony.

Poznałam wspaniałych ludzi uczestnicząc w projekcie.

Pomogli mi pobudzić moją kreatywność, poszerzyli horyzonty czy pokazali jak można tchnąć duszę w rzeczy pozornie niepotrzebne czy mało popularne.

Myśląc dziś o Erasmus+ wiem, że chcę dalszego rozwoju swojej osoby.”



# Aleksandra



„Najbardziej zadowolona jestem z tego, że **przełamałam swoje obawy przed nieznanym i barierę językową.**

Dzięki temu **odważyłam się na swobodną komunikację z członkami projektu** na miarę swoich możliwości.

Te kontakty międzyludzkie podczas wizyt partnerskich, dzięki którym **poznałam fascynujących ludzi, ich pasje i talenty** i zamiłowania do swojej pracy sprawiły mi największą satysfakcję.”

# Anna



„Nie traktuję obecnie naszych przedszkoli i szkół jako „polskie”, „hiszpańskie”, „islandzkie”, czy „słoweńskie”. W głębi serca czuję, że obecnie jesteśmy „międzynarodowymi szkołami Erasmusa”.

Mam tam swoich kolegów i koleżanki – zagranicznych przyjaciół, z którymi mogę pracować, którym mogę zaufać i na nich polegać, nie tylko w mojej pracy zawodowej, ale w innych obszarach życia.

Są już jego częścią, z nimi czuję się wyjątkowo, zarówno podczas dyskusji, gdy uczymy się od siebie nawzajem, gdy spędzamy dany nam czas lub zwyczajnie razem się śmiejemy.

Taki przywilej nie jest objęty dotacją europejską, ale biorę go za pewnik.

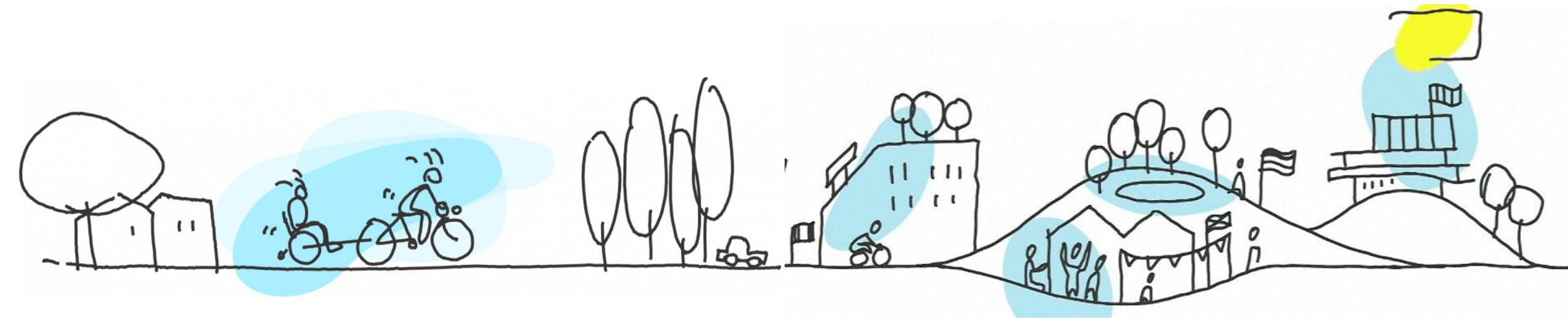
I chcę więcej.”



# Erasmus + eTwinning:

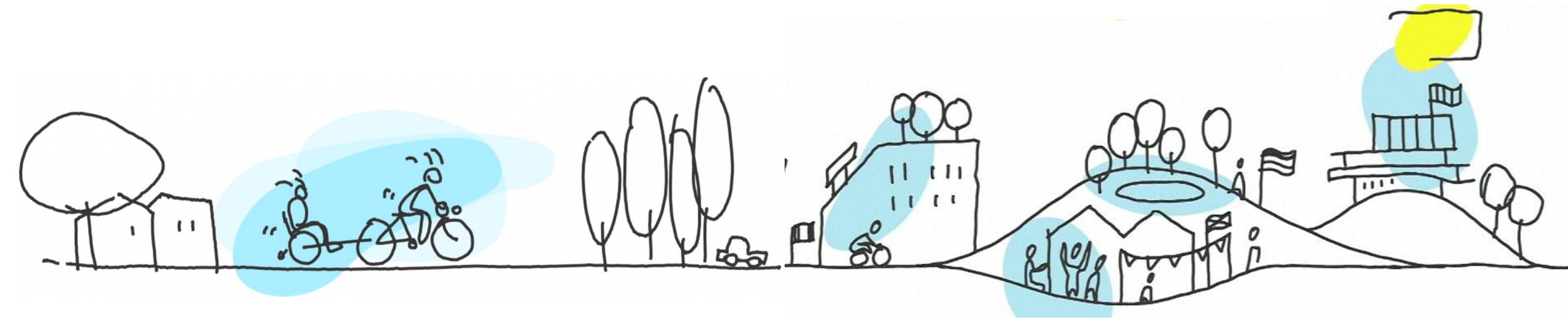
Przestrzeń rozwoju dla każdego!

Warto dać im szansę...



# polska strona eTwinning: [www.etwinning.pl](http://www.etwinning.pl)

aktualności, inspiracje i szkolenia (także o synergii eT i E+)



# eTwinning w mediach społecznościowych



[etwinning@frse.org.pl](mailto:etwinning@frse.org.pl)



eTwinning Polska



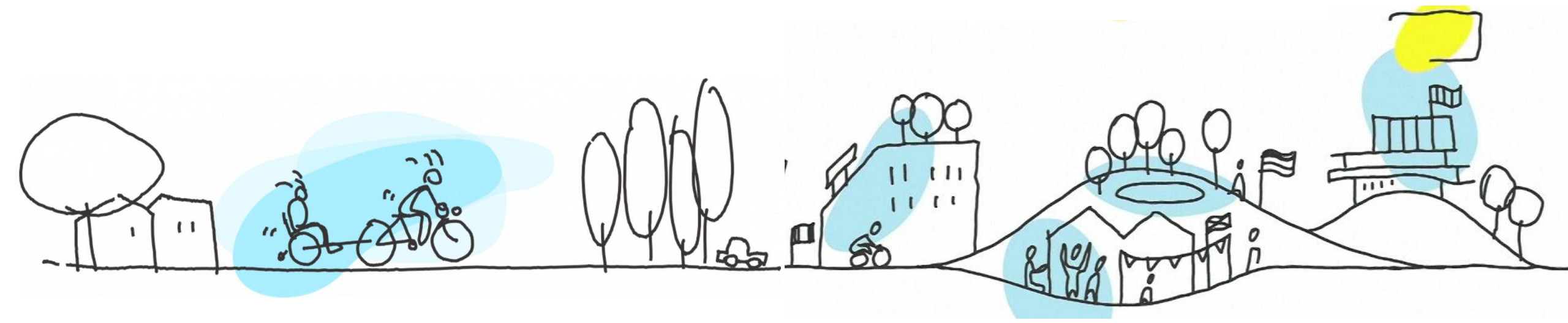
[eTwinning\\_Polska](https://www.instagram.com/eTwinning_Polska)



[eTwinningPolska](https://www.facebook.com/eTwinningPolska)

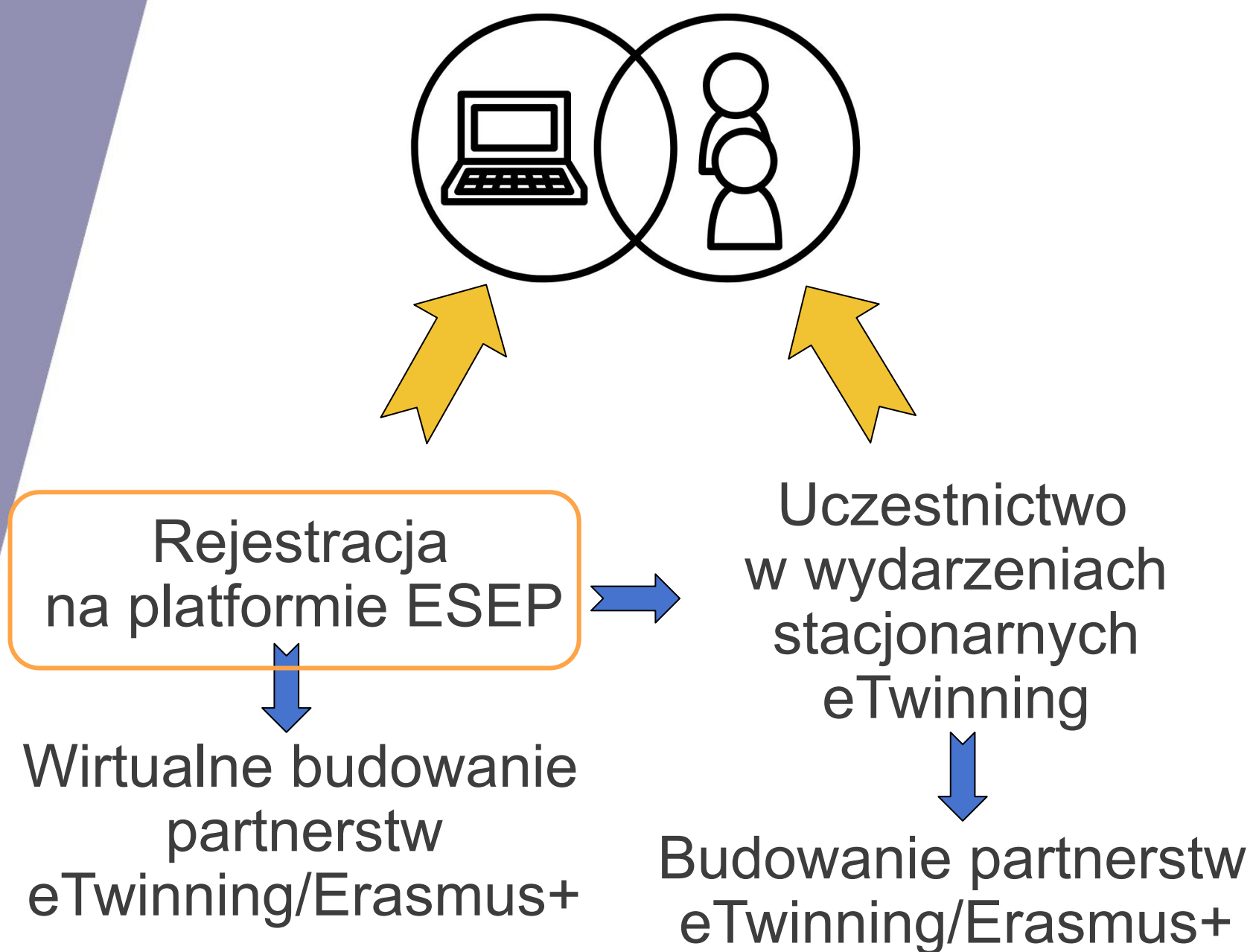


[@eTwinningPolska](https://twitter.com/eTwinningPolska)





**NAJTRUDNIEJSZY  
PIERWSZY  
KROK**



# Rejestracja na platformie ESEP (+EU login)

<https://school-education.ec.europa.eu/en>

EU login  
Rejestracja ESEP  
Join eTwinning  
+  
Organisation  
+  
My profile  
(Availability  
for eTwinning project!)

The screenshot shows the homepage of the European School Education Platform. At the top, there is the European Commission logo and navigation links for Home, About, Insights, Development, Recognition, Networking, and eTwinning. A search bar is also present. The main content area features a blue banner with abstract geometric shapes. Below the banner, there is a paragraph describing the platform as a meeting point for stakeholders in the school education sector. To the right, there is a section titled 'INSIGHTS' with a link to read the latest news. At the bottom, a light blue box contains a welcome message and a 'Register' button, which is highlighted with a red border.

European Commission

EN English Login **+** Create account

Home About Insights Development Recognition Networking eTwinning Search for content

European School Education Platform

Home

The European School Education Platform is the **meeting point** for all stakeholders in the **school education** sector – school staff, researchers, policymakers and other professionals – spanning every level from Early Childhood Education and Care to primary and secondary school, including Initial Vocational Education and Training.

The platform is also home to **eTwinning**, the community for schools in Europe.

**INSIGHTS:**  
Read the latest news, practices, expert articles and much more on European school policy and action. Stay tuned with latest updates from the eTwinning Community.

Welcome to the European School Education Platform, the new home of eTwinning.

This first version of the platform provides eTwinners with the main services to find partners and develop projects. Additional features, including the full content of the School Education Gateway, will be available in the coming months. In the meantime, [School Education Gateway](#) remains temporarily online.

**Register**



# Networking & Partner finding

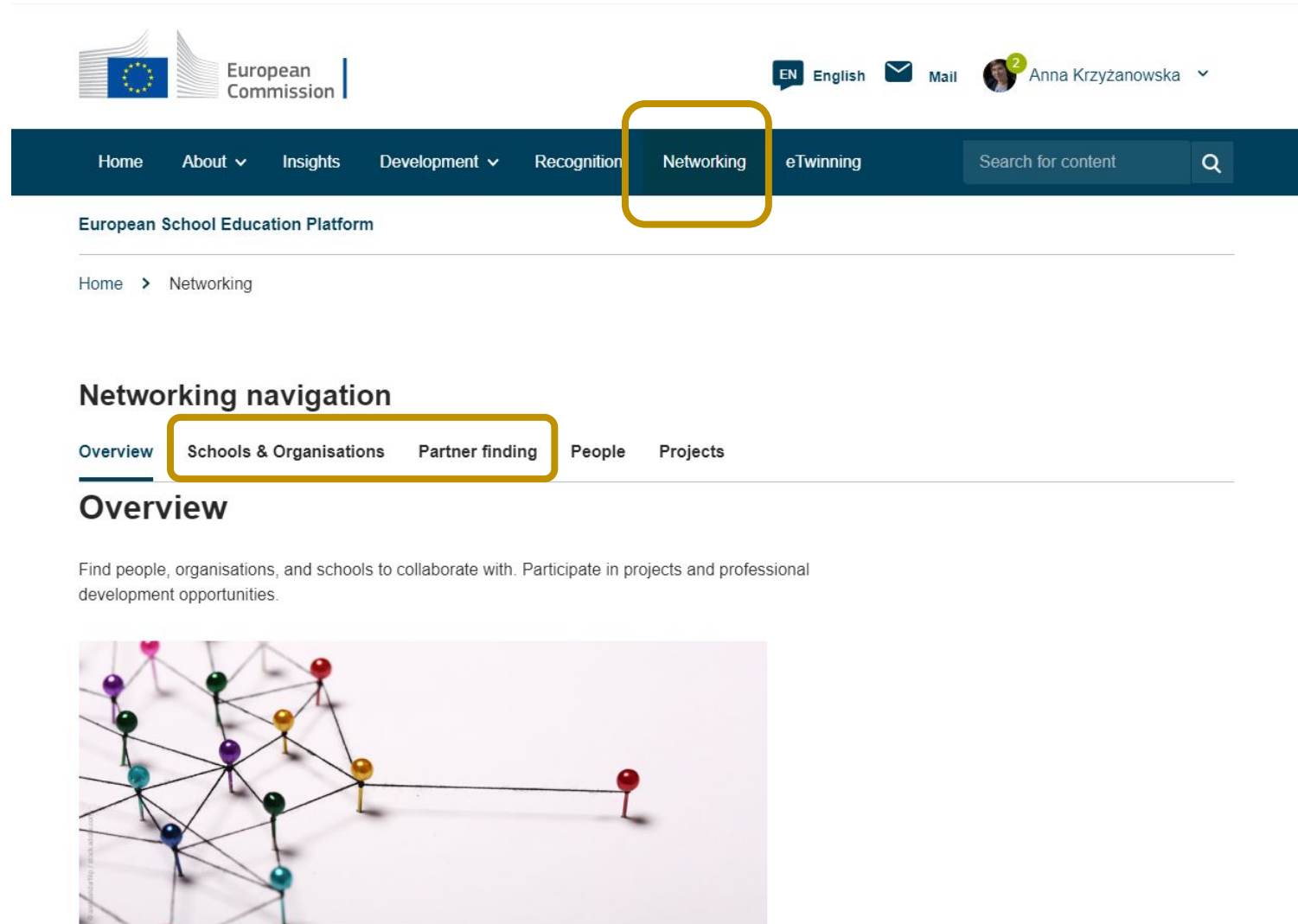
<https://school-education.ec.europa.eu/en>

Networking:

Schools & Organisations

Partner finding  
(posty dotyczące projektów)

People  
(sieć kontaktów)



The screenshot displays the European School Education Platform website. At the top, the European Commission logo is visible on the left, and user information for Anna Krzyzanowska is on the right. The main navigation bar includes links for Home, About, Insights, Development, Recognition, Networking (highlighted with a yellow box), and eTwinning. Below the navigation bar, the breadcrumb trail shows Home > Networking. The 'Networking navigation' section contains tabs for Overview, Schools & Organisations (highlighted with a yellow box), Partner finding, People, and Projects. The 'Overview' section includes a brief description: 'Find people, organisations, and schools to collaborate with. Participate in projects and professional development opportunities.' At the bottom, there is an image of a network diagram with colorful nodes connected by lines.

# W PROJEKTOWEJ PODRÓŻY...



Co zabieram ze sobą?

---

# PYTANIE FINAŁOWE 1 / FINAL QUESTION 1

TE CAŁE PROJEKTY TO NIE DLA MNIE!

THESE PROJECTS ARE NOT FOR ME AT ALL!



TAK / YES



NIE / NO

NIE MAM ZDANIA / I HAVE NO OPINION

---

## PYTANIE FINAŁOWE 2 / FINAL QUESTION 2

JESTEM ZMOTYWOWANA/Y DO PODJĘCIA TEJ INICJATYWY.

I AM MOTIVATED TO TAKE THIS INITIATIVE.



TAK / YES



NIE / NO

NIE MAM ZDANIA / I HAVE NO OPINION

---

## PYTANIE FINAŁOWE 3 / FINAL QUESTION 3

MUSZĘ ODETCYNAĆ. POTRZEBUJĘ PRZERWY.

I NEED TO BREATH. I NEED A BREAK.



TAK / YES



NIE / NO

NIE MAM ZDANIA / I HAVE NO OPINION



# KONTAKT DO PRELEGENTA

**Anna Krzyżanowska**

**ESEP**

**&**

**[annakrzyzanowska@interia.eu](mailto:annakrzyzanowska@interia.eu)**



image: Freepik.com